

TL22HAMMER

LUTHOR[®]
TECHNOLOGIES

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MONOBANDE VHF

144-146-Mhz

MODE D'EMPLOI

CE 0700 !



Nous voulons vous remercier pour votre confiance au moment d'acheter cet émetteur-récepteur LUTHOR TECHNOLOGIES modèle TL22 HAMMER. Cet émetteur-récepteur offre un design innovateur en ce qui concerne la technologie et la multifonctionnalité.

Son haute qualité et ses amples prestations lui font devenir une des meilleures équipes de sa gamme, nous avons confiance en votre totale satisfaction en ce qui concerne vos attentes et vos besoins de communication.

Dans le design du TL22 HAMMER nous avons mis l'engagement maximal, notre illusion et professionnalisme, pour atteindre finalement le résultat obtenu, un émetteur-récepteur de MANIPULATION TRÈS FACILE et avec une FIABILITÉ seulement au niveau des meilleurs fabricants mondiaux.

Table de matières:

Avertissements et précautions générales.....	9 - 15
Avertissements et précautions précis concernant la batterie	16 - 19
Degrée de protection IP-65	20 - 22
Déballage de l'équipe et contenu.....	23- 24
Accessoires fournis.....	23
Accessoires optionnels.....	24
Charge de la batterie.....	25 - 28
Avertissements de la charge.....	27
Charge du pack de batteries	27
Des pas pour charger le pack de batteries	27 - 28
Installation d'accessoires	29 - 30
Installation de la batterie.....	29
Installation de l'antenne	29 - 30
Installation de l'attache de ceinture	30
Votre première transmission.....	31
Schéma du Émetteur-récepteur.....	32
Introduction aux icônes de l'écran.....	33 - 34
Opérations basiques	35 - 39
Allumant/éteignant le Émetteur-récepteur	35

En ajustant le volume	35
Ajustement du squelch	35 - 36
En transmission	37
Sélectionner la puissance de sortie	37 - 38
Sélectionner une fréquence	38 - 39
<i>Mode VFO</i>	38
<i>Mode MHz ou mode fréquence</i>	38 - 39
<i>Entrée directe de la fréquence</i>	39
Usage du menu	40 - 41
Usage du menu	40 - 41
Schéma/Index du mode menu	42 - 43
Transmission à travers d'un répéteur	44 - 48
Flux de programmation du déplacement	44
Programmer un déplacement	45 - 47
<i>Sélectionner une adresse de déplacement</i>	45 - 46
<i>Sélectionner une fréquence de déplacement</i>	46
<i>Activer la fonction CTCSS /DCS</i>	46 - 47
Fonction reverse	47 - 48
Canaux de mémoire	49 - 54
Canaux de mémoire simples et répéteur, ou mode canal odd-split	49

<i>Canaux simples et répéteurs autorisés</i>	49
<i>Canaux odd-split autorisés</i>	49
Usage des canaux de mémoire	50
Mémoriser un canal	50 - 51
Récupérer un canal de mémoire	51
Utiliser le clavier numérique pour récupérer un canal de mémoire	51 - 52
Activer radio FM	52
Effacer un canal de mémoire	52 - 53
Mode canal	53 - 54
Reprise du mode fréquence ou mhz	54
Fonction de recherche de fréquences / canaux	55 - 56
Méthode de recherche	55
<i>Mode activé par temps (par défaut)</i>	55
<i>Mode activé par émetteur</i>	55
<i>Mode de recherche</i>	55
Changement du méthode de recherche	56
Activation de la recherche	56
Sélection des appels (sous-tons CTCSS et DCS)	57 - 66
Sous-tons CTCSS	57 - 60
<i>Usage du CTCSS</i>	57 - 58

<i>Sélectionner une fréquence CTCSS dans Rx/Tx</i>	58 - 59
<i>Sélectionner une fréquence CTCSS dans Rx</i>	59 - 60
<i>Sélectionner une fréquence CTCSS dans Tx</i>	60
Tableau de fréquences de ton CTCSS disponibles	61
Codes DCS.....	61 - 64
<i>Usage du DCS</i>	61 - 62
<i>Sélectionner un code DS dans Rx/Tx</i>	62 - 64
Tableau de codes DCS disponibles (Normale "N")	63
Tableau de codes DCS disponibles (Normale "R")	63 - 65
<i>Sélectionner un code DCS dans Rx</i>	64
<i>Sélectionner un code DCS dans Tx</i>	65
Fonction d'illumination de l'écran.....	66
Fonction de blocage du clavier.....	67
Fonction moniteur.....	68
Activer la fonction Moniteur	68
Description détaillée des fonctions	69 - 84
État de la capacité de la batterie	69
Pas de fréquence	69 - 71
<i>Changement des pas de fréquence</i>	69 - 70
Temporisateur temps transmission (TOT).....	70 - 71

Fonction écouteur mains libres (VOX).....	71 - 72
<i>Activer la fonction VOX</i>	71 - 72
Ajuster VOX.....	73
<i>Pendant que la fonction VOX reste activée</i>	72 - 73
Fonction Beep.....	73
Fonction Lamp.....	74
Sélectionner ton d'appel 1750Hz.....	74 - 75
Économiser batterie.....	75 - 76
Blocage de clavier.....	76
Blocage de canaux occupés.....	76 - 77
Message de bienvenue.....	77 - 78
Nommer un canal de mémoire.....	78 - 79
Déblocage du sélecteur de canaux (optionnel).....	80
Blocage de la mémoire de canaux.....	80 - 81
Programmer la priorité de recherche (optionnel).....	81
Utilisation de la priorité de recherche (optionnel).....	81
Configurer reset (RESET).....	82 - 83
Comment envoyer le ton 1750 hz.....	83 - 84
Configuration pour PC.....	85 - 86
Guide de référence rapide.....	87 - 88

Spécifications techniques.....	89
Déclaration de conformité.....	91

⚠ Avertissements et précautions générales concernant l'utilisation de l'émetteur-récepteur et son équipement:

- ⚠ L'émetteur-récepteur et les accessoires fournis ne sont pas des jouets. Par conséquent, ne les laissez jamais à la portée des enfants, des personnes avec troubles cognitifs ou d'animaux domestiques ou sauvages. Avant de déballer l'appareil et les accessoires détaillés à suivre, veuillez lire attentivement ce texte de lecture obligatoire.
- ⚠ Toute réparation devra être effectuée par des professionnels qualifiés. Face à quelconque anomalie subie par votre appareil ou ses éléments, veuillez contacter votre revendeur ou un service technique professionnel et qualifié.
- ⚠ Ne démontez, modifiez ou manipulez jamais l'émetteur-récepteur, la batterie ou les éléments d'alimentation ou de chargement de l'appareil. Vous risquez de vous blesser, endommager l'appareil ou les accessoires et de ce que la garantie soit annulée.
- ⚠ Une utilisation incorrecte de l'émetteur-récepteur ou des accessoires peut entraîner l'altération de certaines caractéristiques techniques ou leur fonctionnement, ainsi que la sécurité de l'équipement, des paramètres techniques de l'appareil et celle de l'utilisateur, voire des blessures graves. Tout cela peut avoir comme résultat une altération très sensible des caractéristiques de conception, fabrication et mise sur le marché de tout l'équipement. En tant qu'utilisateur de ce produit, il est de votre seule responsabilité de le faire fonctionner

avec prudence et bon sens. Tout inconvénient, dommage ou intérêt découlé d'une telle situation sera de la responsabilité de l'utilisateur.

- ⚠ Par conséquent, le fabricant et les revendeurs ne peuvent pas, en aucun cas, être tenus pour responsables.
- ⚠ N'utilisez jamais l'émetteur-récepteur autrement qu'aux fins pour lesquels il a été conçu.
- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur s'il présente des éléments détériorés ou cassés. Ne frappez pas sur l'équipement ou la batterie. Évitez, en prenant toutes les mesures appropriées, tout risque de chute.
- ⚠ N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux températures extrêmes, au-dessus de 45 °C ou au-dessous de 0 °C. Cela pourrait altérer sensiblement le fonctionnement de l'appareil et même produire l'inflammation de la batterie ou son explosion (veuillez lire attentivement les avertissement et précautions concernant les batteries référencées à suivre).
- ⚠ Tenez l'émetteur-récepteur et la batterie à l'écart de sources de chauffage telles que radiateurs, émetteurs de chaleur, poêles, etc. Cela pourrait endommager l'équipement ou la batterie et, par conséquent, provoquer un mauvais fonctionnement ou le réchauffement des éléments, entraînant risque d'incendie ou d'explosion.
- ⚠ N'utilisez ni chargez pas l'émetteur-récepteur ou la batterie s'ils sont mouillés. Vérifiez qu'ils sont complètement secs avant de les utiliser ou de charger la batterie. N'utilisez pas, non plus, l'appareil avec les mains mouillées.
- ⚠ N'utilisez jamais une tension différente à celle prescrite par le fabricant. N'utilisez pas,

non plus, une batterie différente de celle fournie par le fabricant pour cet équipement. Cela pourrait provoquer risque d'incendie ou d'explosion. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner des risques importants pour l'utilisateur et / ou pour l'équipement.

- ⚠ Ne utilisez jamais votre émetteur-récepteur sous un orage, vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire fatale.
- ⚠ Pour nettoyer votre équipement ou les accessoires, vérifiez qu'ils sont hors tension. Utilisez un chiffon humide (pas mouillé). N'utilisez pas de nettoyeurs liquides, de détergents ou d'autres produits chimiques. Afin d'éviter les charges d'électricité statique, n'utilisez pas, non plus, un chiffon sec pour le nettoyage.
- ⚠ N'appuyez pas sur la touche PTT si cela n'est pas nécessaire.
- ⚠ Une communication très longue pourrait provoquer le réchauffement de l'émetteur-récepteur ou de la batterie, entraînant un mauvais fonctionnement de l'appareil, risque de brûlures ou l'explosion de celle-ci. Manipulez l'équipement et la batterie avec soin, notamment lorsque vous remplacez cette dernière. Dans une telle situation, il est conseillé de ne pas remplacer la batterie jusqu'à ce que sa température soit assez réduite.
- ⚠ N'utilisez jamais l'émetteur-récepteur dans des endroits inflammables ou potentiellement explosifs. N'utilisez surtout pas l'appareil dans des stations de gaz, usines chimiques, pyrotechniques, dépôts de munition, à proximité de carburants, produits chimiques, silos de stockage, des camions-citernes transportant marchandises dangereuses, en présence de gaz ou dans des chantiers de démolition. Il existe sur le marché des équipements spécialement

conçue pour être utilisés sans risque dans ce type de scénarios indiqués ci-dessus. Veuillez consulter votre revendeur.

- ⚠ N'utilisez pas, non plus, votre équipement à proximité d'hôpitaux ou d'appareils médicaux sensibles aux fréquences radioélectriques. Si vous utilisez un appareil médical, veuillez contacter le fabricant de ceci afin de vérifier qu'il est doté de protection radioélectrique.
- ⚠ N'utilisez pas, non plus, l'émetteur-récepteur à proximité de stimulateurs cardiaques. Il est recommandé de garder une distance de 30 cm, au minimum, entre le stimulateur cardiaque et l'émetteur-récepteur pour opérer avec ce dernier. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner un risque d'accident, car l'émetteur-récepteur pourrait provoquer des interférences sur le stimulateur cardiaque. Afin de réduire toute éventuelle interférence, veuillez opérer l'équipement du côté opposé à celui où le stimulateur cardiaque est placé.
- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un avion. L'utilisation d'appareils électroniques à bord des avions est soumise à des restrictions et des réglementations spécifiques applicables à ce type de produits. L'usage de ceux-ci peut provoquer des interférences avec les systèmes de communication de l'avion. Consultez le personnel de la compagnie aérienne pour plus de renseignements. Veuillez aussi consulter le personnel pour connaître les restrictions d'utilisation de l'appareil dans d'autres moyens de transports tels que le train, le bateau, etc.
- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur lorsque vous conduisez un véhicule quelconque. Veuillez vous concentrer exclusivement sur la conduite. Il est très possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire à la réglementation routière de votre

pays et peut mettre en danger votre sécurité, celle de passagers ou d'autres usagers des voies publiques.

- ⚠ Laissez toujours l'émetteur-récepteur placé sur un endroit stable. Veuillez tout en particulier ce que l'appareil ne gêne pas la conduite, lorsque vous déposez l'émetteur-récepteur sur un véhicule. Ne placez jamais l'émetteur-récepteur sur le compartiment du coussin d'air (airbag) ou dans la zone de déploiement. Le déclenchement des airbags peut occasionner l'éjection de l'appareil à grande vitesse et avec une force extrême, en frappant le conducteur ou les passagers et provoquant des blessures graves, voire fatales.
- ⚠ Il est possible que l'énergie des radiofréquences puisse influencer sur les systèmes électroniques d'un véhicule automobile. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement des appareils électroniques du véhicule ou des interférences sur l'émetteur-récepteur. Si cette situation vous parvient, veuillez contacter votre revendeur, un service technique ou le fabricant pour signaler cette anomalie. Une attention particulière devrait être donnée aux véhicules électriques ou ceux hybrides. Veuillez consulter le fabricant de ceux-ci avant d'utiliser l'émetteur-récepteur à l'intérieur de ce type de véhicules.
- ⚠ Pour éviter tout risque personnel ou des personnes de votre entourage, utilisez l'appareil avec prudence lorsque vous marchez ou vous déplacez.
- ⚠ Afin d'assurer une performance maximale du microphone et ce que la communication soit si claire que possible pour votre interlocuteur, veuillez placer l'émetteur-récepteur à une distance de 5 à 10 cm de la bouche, environ, lorsque vous parlez.

- ⚠ Lorsque vous branchez des accessoires sur l'appareil, tels qu'un écouteur-micro, haut-parleur-micro, câble de programmation, etc., veuillez toujours éteindre l'émetteur-récepteur. Dès l'installation de l'accessoire, vous pourrez le mettre sous tension. Utilisez uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.
- ⚠ Avant d'utiliser des écouteurs ou oreillettes, veuillez vérifier le niveau de volume de l'émetteur-récepteur, car un niveau très élevé peut nuire votre système d'audition. L'exposition prolongée à un volume très élevé peut aussi nuire votre audition et provoquer la détérioration de votre capacité d'écoute, des vertiges, des étourdissements, etc. Il est alors conseillé un réglage approprié du volume et d'éviter une exposition très prolongée. Pour ce faire, il est recommandé d'effectuer des pauses et d'alterner l'oreille d'écoute.
- ⚠ Une attention particulière devrait être aussi donnée à l'utilisation des accessoires externes de l'émetteur-récepteur, tels que micro-écouteurs, micro-haut-parleurs, etc. Le câble dont ils ont besoin pour fonctionner pourrait rester retenu pour des machines, des véhicules, etc. Par conséquent, cela pourrait entraîner un risque matériel pour l'appareil ou les accessoires et mettre en danger l'utilisateur. Les mêmes précautions sont applicables à l'utilisation de housses de protection pour l'émetteur-récepteur ou le clip de ceinture.
- ⚠ Évitez tout contact de l'antenne avec les yeux, le visage ou d'autres parties du corps. Lors de la transmission, gardez l'appareil en position verticale et à distance du corps pour obtenir une performance maximale de l'émetteur-récepteur et en mesure de sécurité.
- ⚠ Ne tenez pas l'appareil par l'antenne, cela pourrait endommager celle-ci ou l'émetteur-

récepteur, provoquer un mauvais fonctionnement de l'équipement et mettre en danger l'utilisateur ou les personnes de l'entourage.

- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur lorsque le revêtement de l'antenne est endommagé. Si cela est le cas, veuillez remplacer l'antenne sans délai (s'il s'agit d'une antenne amovible) ou bien contacter un service technique (s'il s'agit d'une antenne fixe). Le fait de ne pas respecter cette consigne peut provoquer des brûlures dues aux fréquences radioélectriques.
- ⚠ Ces fréquences radioélectriques peuvent aussi provoquer des dommages sur les cartes ou les objets à bande magnétique, tels que cartes de crédit, cartes téléphoniques, cartes médicales, livrets d'épargne, etc. Également, veuillez faire attention aux dispositifs de stockage de l'information et aux mémoires, les fréquences radioélectriques peuvent aussi les endommager.
- ⚠ Lorsque vous utilisez votre émetteur-récepteur dans des lieux publics, évitez d'incommoder les personnes de votre entourage.

Avertissements et précautions précis concernant la batterie et le chargeur d'alimentation:

- ⚠ Cet émetteur-récepteur est fourni avec une batterie au lithium-ion (Li-ion).
- ⚠ Le réchauffement excessif de la batterie pourrait provoquer risque d'incendie ou d'explosion de celle-ci et, par conséquent, risque de blessures corporelles graves, voire de mort. Évitez d'exposer la batterie à des températures supérieures à 45 °C.
- ⚠ Manipulez l'équipement et, notamment, la batterie avec soin. Évitez les chocs. Ceux-ci pourraient endommager l'équipement ou la batterie et entraîner, dans le pire des cas, l'explosion ou l'incendie de la batterie.
- ⚠ N'utilisez pas la batterie si vous observez qu'elle est détériorée, a subi un choc ou le carter présente une fissure. Remplacez-la immédiatement. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait provoquer des dommages à l'appareil et chez l'utilisateur, à cause du risque d'explosion ou d'incendie. Veuillez faire particulièrement attention à ce que la batterie ne présente pas des fuites de liquide ou d'autre matériel ; cela pourrait provoquer des brûlures chimiques sur la peau et sur les yeux. En cas d'exposition, veuillez consultez immédiatement un médecin pour savoir ce qu'il faut faire et adressez-vous au service médical d'urgence le plus proche.
- ⚠ **DANGER SÉRIEUX:** Ne court-circuitiez jamais la batterie. N'invertissez pas, non plus, les bornes. Cela pourrait endommager la batterie de façon irréversible et, dans le pire des cas, en

résulter en incendie ou explosion de la batterie et provoquer à l'usager des dommages corporelles très graves ou encore fatales. Vous devez:

- Transporter l'équipement d'une façon appropriée pour ce que les bornes ne puissent jamais être invertis par accident.
- Ne pas porter dans la poche des objets en métal, tels que des clés, pièces, etc.
- Ne laissez jamais l'émetteur-récepteur placé sur une surface métallique, humide ou conductrice, un contact de celle-ci avec les bornes de l'appareil pourrait les court-circuiter pi les invertir.
- Évitez d'exposer l'émetteur-récepteur ou la batterie à l'eau ou à des liquides conducteurs.
- Ne léchez pas et ne mordez pas les bornes de la batterie. Ne touchez pas, non plus, la batterie avec les mains humides.

⚠ N'utilisez pas la batterie fournie avec l'émetteur-récepteur avec un autre appareil différent. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait provoquer un risque important d'incendie ou d'explosion, pouvant entraîner de graves dommages tant pour l'appareil que pour les personnes de l'entourage.

⚠ Ne soudez pas les bornes de la batterie; cela pourrait provoquer le réchauffement de celle-ci et en résulter, par conséquent, un risque d'accident.

⚠ Il est rappelé que dans l'intérieur d'un véhicule les températures peuvent devenir extrêmes, très hautes ou très basses. Dans une telle situation, la batterie de l'équipement risque de

s'enflammer ou d'exploser.

- ⚠ Ne chargez jamais la batterie avec un chargeur différent de celui fourni par le fabricant. Le chargeur a été spécialement conçu pour la technologie de la batterie. Si vous employez un chargeur différent, la batterie pourrait être endommagée et provoquer un risque d'incendie ou d'explosion et, par conséquent, être affecté par un accident majeur.
- ⚠ Assurez-vous que les contacts de la batterie et du chargeur sont toujours propres. Un mauvais maintien de ces éléments, ainsi que son détérioration, pourrait provoquer un fonctionnement déficient de l'appareil, un réchauffement et risque d'incendie ou d'explosion.
- ⚠ Ne touchez pas le système d'alimentation, ses éléments ou la batterie pendant le chargement. Cela pourrait provoquer des décharges électriques et, par conséquent, mettre en danger votre propre sécurité, voire la mort.
- ⚠ Ne touchez pas le chargeur d'alimentation, ses éléments ou la batterie avec les mains mouillées ou les pieds nus. Cela pourrait provoquer des décharges électriques et, par conséquent, mettre en danger votre propre sécurité, voire la mort.
- ⚠ Ne court-circuitez pas les bornes du dispositif / chargeur d'alimentation. Cela pourrait endommager de façon irréversible l'équipement, au point d'être rendue inutilisable; ou en résulter un incendie et, par conséquent, mettre en danger la sécurité des personnes ou de l'endroit où l'appareil est placé.
- ⚠ Les batteries au lithium-ion sont dotées d'un circuit de blocage de l'alimentation lorsque le chargement a été complété. Normalement, cette condition sera indiquée au moyen d'un

voyant led. Toutefois, il est conseillé de ne pas laisser le chargeur d'alimentation sous tension en permanence, et encore moins avec la batterie connectée. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer le réchauffement et même une défaillance du dispositif d'alimentation ou de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, il est conseillé de la débrancher du chargeur et mettre celui-ci hors tension.

- ⚠ Si, pendant le chargement de la batterie, vous observez de la fumée ou ce qu'une odeur anormale est générée par l'un des éléments composant l'équipement (émetteur-récepteur, batterie, fils, dispositif d'alimentation, prise murale, etc.) débranchez l'équipement avec la plus grande prudence et retirez l'appareil du chargeur, ou la batterie si celle-là a été connectée à l'alimentation de manière indépendante. Si la batterie est posée sur l'émetteur-récepteur, enlevez-la immédiatement et n'utilisez pas l'appareil. Contactez sans délai avec votre revendeur ou avec un service technique.
- ⚠ Ne couvrez pas l'émetteur-récepteur et ne placez aucun objet sur l'appareil, la batterie, le dispositif d'alimentation ou les fils. Cela pourrait provoquer un réchauffement ou endommager les éléments de l'équipement et, par conséquent, en résulter en risque d'incendie ou d'explosion.

DEGRÉE DE PROTECTION IP-65

Une des principales caractéristiques des Émetteur-récepteur sous la dénomination LUTHOR HAMMER Séries, est sa grande dureté et son élevé degré de protection devant les conditions environnementales défavorables. L'utilisation des Émetteur-récepteur ne se réalise toujours pas dans un environnement idéal pour un produit électronique, ils sont beaucoup les agents externes susceptibles d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil: la poussière, le sable, la terre, la boue, l'eau, etc. ils sont très faciles de se trouver dans certains scénarios opératifs.

C'est pour ça que dans LUTHOR TECHNOLOGIES nous sommes convaincus des besoins d'offrir des équipes capables de supporter et de résister en toute sécurité sous conditions extrêmes et nous avons doté aux émetteurs-récepteurs LUTHOR HAMMER Séries du degré de protection IP-65. Le degré de protection IP-65 nous indique que le Émetteur-récepteur a été fabriqué suivant le standard international de classification et comme tel a été certifié. L'abréviation IP (International Protection) et le nombre 65 que suit, nous indiquent que le Émetteur-récepteur présente une forte protection devant l'entrée de poudre, d'eau, donc de la terre, du sable, de la boue, d'autres liquides (non corrosifs), etc.

En ce qui concerne le degré de protection IP-65 de la radio, suivez les recommandations et les avertissements suivants:

- ⚠ L'équipe est fortement préparé pour éviter l'entrée d'eau, mais ne le plonge pas dans l'eau, le degré de cet équipe ne le fait devenir submersible.

- ⚠ Si l'équipe prend contact avec de l'eau ou certains liquides séchez-le au plus tôt. Accordez une attention particulière aux contacts métalliques qui unissent la batterie avec le Émetteur-récepteur, séchez-les et nettoyez-les immédiatement. Si vous ne le faites pas les contacts de la batterie et du Émetteur-récepteur pourraient se détériorer jusqu'au point de pouvoir résulter un danger, et provoquer des dommages à l'équipe, au risque d'un incendie ou de l'explosion de la batterie.
- ⚠ Si le Émetteur-récepteur entrain en contact avec de la poussière, le sable, la terre, la boue, l'eau de mer ou d'autres liquides, il faut le rincer avec de l'eau propre et le sécher tout de suite après, il faut prêter une spéciale attention aux contacts métalliques de la batterie du walkie, suivant les instructions dans le point antérieur.
- ⚠ Essayez de suivre un maintien adéquat du Émetteur-récepteur et de la batterie. La détérioration de la carcasse, du clavier, des bouchons en caoutchouc du PTT et les boutons additionnels, des assemblées, l'écran, le couvercle d'accessoires externes, etc. peut provoquer la perte du degré de protection IP-65 de l'équipe.
- ⚠ Ne jamais frapper, manipuler, ni relâcher les vis, ni ouvrir la carcasse du Émetteur-récepteur. Ça peut résulter dangereux et de plus peut provoquer dans l'équipe la perte du degré de protection IP-65.
- ⚠ Le Émetteur-récepteur assure le degré de protection IP-65 avec l'antenne montée, les boutons, le clavier et les boutons à pression en parfait état et le couvercle d'accessoires latéral MIC/SP parfaitement inséré et fixé avec sa vis de sécurité. ATTENTION : Au moment d'extraire

le couvercle d'accessoires externes MIC/SP le Émetteur-récepteur perd dans ce point sa protection IP-65 jusqu'à ce que vous faites l'assemblage de nouveau. Il est déconseillé l'usage d'accessoires externes tels que micro-auriculaires, micro-haut-parleurs, casques, etcetera dans de conditions environnementales contraires avec une forte présence de poussière, de sable, de terre, de boue, d'eau, d'autres liquides, etc.

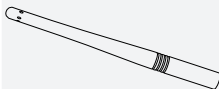
Déballage de l'équipe et contenu

Déballer soigneusement le contenu de la caisse de son émetteur-récepteur. Il est recommandé de vérifier les éléments enregistrés dans la table suivante avant de se défaire de l'emballage. S'il vous manque quelque élément ou s'il s'était abîmé à cause de l'envoi, nous vous prions de contacter avec votre distributeur le plus tôt possible.

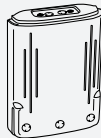
Des accessoires fournis:



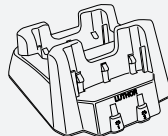
Émetteur-récepteur
réf: TL-22 HAMMER



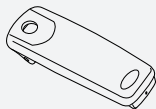
Antenne à haut gain



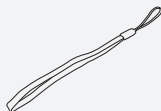
Pack de batterie Li-Ion



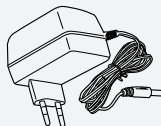
Double chargeur de tapis



Clip de ceinture



Dragonne

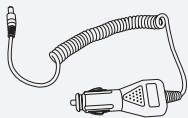


Chargeur

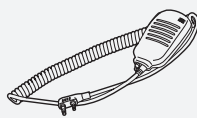


Mode d'emploi

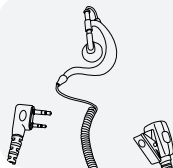
Accessoires optionnels:



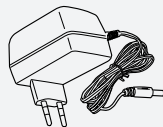
Chargeur pour véhicule
réf: TLB50



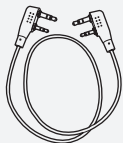
Microphone
réf: MIA-115K



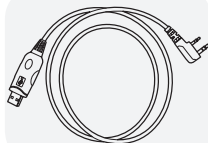
Micro-auriculaire
réf: PIN-29K



Adaptateur Chargeur
réf: TLC-480/1



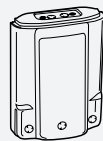
Câble de clonage
réf: TL-CLON



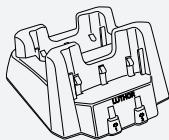
Câble de
programmation USB
réf: TLUSB102



Batterie Li-Ion
1.500mAh
7,4volttios



Batterie Li-Ion
2.300mAh
7,4volttios



Chargeur Intelligent
réf: TLC-480

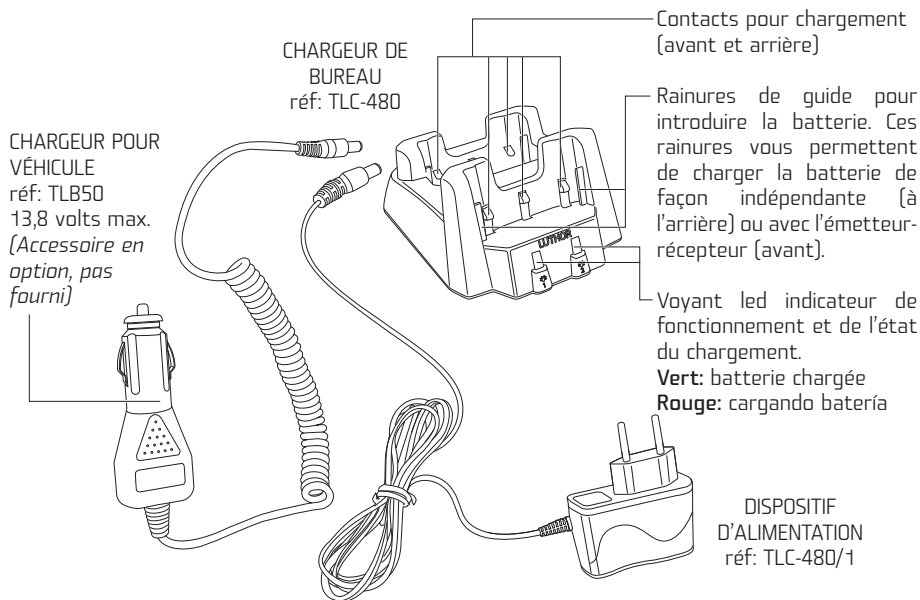
Chargement de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie au lithium-ion (également appelée Li-Ion ou tout simplement batterie au lithium). Caractéristiques principales de ce type de batterie: légèreté, pas d'effet mémoire et haute puissance sous un format réduit. La plupart des batteries au lithium offrent plus d'avantages que celles au Ni-MH ou que les anciennes batteries au Ni-Cd (le cadmium est un élément très toxique et polluant). Cependant, il est nécessaire de prendre certaines précautions avec les batteries au lithium. Veuillez, partant, lire attentivement les avertissements et les précautions concernant les batteries au lithium sur les pages 16 à 19, point AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS PRÉCIS CONCERNANT LA BATTERIE ET LE CHARGEUR D'ALIMENTATION:

Pour charger les batteries, l'appareil est fourni avec un chargeur d'alimentation intelligent capable de mesurer la charge résiduelle de la batterie afin de ne la recharger que jusqu'à ce qu'elle est complètement chargée. Si la batterie est complètement déchargée, le rechargement jusqu'à la capacité totale prendra moins de 6 heures.

ATTENTION: ne chargez pas la batterie avec un chargeur différent de celui fourni avec l'émetteur-récepteur. Ne chargez pas, non plus, une batterie différente de celle fournie avec le chargeur fourni par le fabricant.

Le chargeur peut être directement alimenté à 220 Volts/50 Hz avec le dispositif d'alimentation mural TLC-480/1 ou à 12 Volts au moyen d'une prise allume-cigare pour voiture (en option).



Remarque: lorsque vous chargez l'émetteur-récepteur, il doit être éteint.

Avertissement concernant le chargement:

Avec le premier chargement de la batterie après l'achat de l'équipement, celle-là reprendra sa capacité normale d'opération une fois elle accomplit le cycle de chargement / déchargement deux ou trois fois. Veuillez remplacer ou charger le bloc de batteries lorsque l'indicateur du niveau de batterie signale un niveau faible.

Chargement du bloc de batteries:

Lorsque pendant l'utilisation de l'émetteur-récepteur le voyant led est allumé en rouge et ce que vous entendez trois avis sonores chaque 30 secondes, cela vous indique que la charge des batteries est très faible. Veuillez charger les batteries.

Veuillez toujours utiliser le chargeur fourni pour charger le bloc de batteries. Le voyant led vous signale l'état du chargement d'un seul coup d'œil.

Couleur du voyant led	État	Type de batterie
Rouge	En chargement	Li-Ion
Vert	Chargement compelt	Li-Ion

Pour charger le bloc de batteries, veuillez suivre ces étapes:

1. Branchez l'adaptateur de tension au connecteur placé à l'arrière du chargeur.
2. Placez le bloc de batteries ou l'émetteur-récepteur avec la batterie installée sur le chargeur.
3. Branchez l'adaptateur de tension à une prise de courant.

4. Vérifiez ce que le bloc de batteries est en contact avec les bornes de chargement; le voyant led indiquant la charge s'allumera en rouge et le chargement commencera.
5. Lorsque le voyant led s'allume en vert, cela vous indique que le chargement est complet. Mettez le chargeur hors tension et enlevez le bloc de batteries, ou l'émetteur-récepteur avec la batterie installée, du chargeur.

Remarque:

Le voyant led indicateur de charge clignote avant de placer le bloc de batteries; cela est normal.

1. Lorsque vous remplacez un bloc de batteries sur le chargeur, veuillez attendre ce que le voyant led ne change pas.
2. Le voyant led indicateur de charge s'allume en rouge pendant le chargement des batteries; lorsque le voyant led clignote, cela veut dire que la batterie est endommagée ou ce que la température ambiante est trop élevée ou trop basse.

Installation d'Accessoires

Installation de la batterie

Le pack de batteries ne vient pas chargé d'usine, il doit être chargé avant l'usage.

1. Ajustez la batterie de Li-Ion dans la guide et glissez la batterie vers la partie supérieure du Émetteur-récepteur (dans la direction indiquée par la flèche) pour la fixer complètement jusqu'à ce que le bouton de soutien situé dans la partie inférieure du walkie soit bloquée.



Figure 1

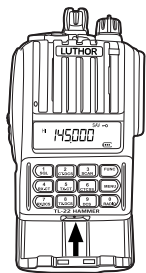


Figure 2

la flèche) pour la retirer complètement. (Figure 2)

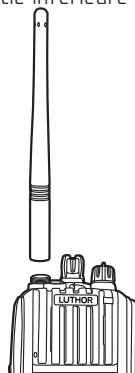
2. Pour retirer la batterie, pressez dans le bouton de soutien et glissez la batterie vers la partie inférieure du walkie (dans la direction indiquée par

Installation de l'antenne

Pour installer l'antenne fournie, fixez la base de l'antenne et faites-la tourner dans le sens horaire pour la visser à l'intérieur du connecteur fixé sur la partie supérieure du walkie jusqu'à ce qu'elle soit totalement serrée.

Ne pas la serrer en utilisant beaucoup de force.

Pour enlever l'antenne, soutenez la base de l'antenne et faites-la tourner dans



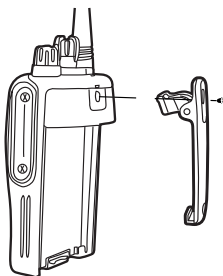
le sens antihoraire.

Remarque: Quand vous installerez l'antenne fournie, procurez ne pas la soutenir par la partie supérieure pour la visser dans le connecteur fixé dans la partie supérieure du Émetteur-récepteur, ou vous risquez de casser l'antenne.

Installation du clip ceinture

Retirez le couvercle situé dans la partie supérieure de l'arrière du Émetteur-récepteur, placez dans son lieu le clip ceinture fourni, et fixez-le avec les vis fournies.

⚠ Précaution: Il ne faut pas utiliser aucun type de colle pour éviter que les vis se relâchent, cela pourrait causer des dommages dans le Émetteur-récepteur.



Votre première transmission

En lissant cette section vous allez pouvoir réaliser rapidement votre première transmission. Les instructions suivantes essaient d'être uniquement une guide rapide. Si vous avez un problème ou il y a quelques aspects sur lesquels vous voulez savoir plus, il va falloir lire les explications détaillées qui se donnent ci-dessous dans ce même manuel.

1. Allumez le Émetteur-récepteur vissant le contrôle de volume dans le sens contraire.
 - Un sifflement va se retentir et dans l'écran apparaîtra un message de bienvenue pendant environ quelques secondes. Dans l'écran va se montrer la fréquence actuellement sélectionnée, ainsi que des divers icônes indicateurs.
 - Le Émetteur-récepteur, lors qu'il s'éteint, il garde les paramètres actuels, et lors qu'il est allumé de nouveau les récupère automatiquement.
2. Tournez la commande de volume pour régler le niveau de volume souhaité.
3. Tournez le sélecteur de canal pour sélectionner la fréquence souhaitée.
4. Placez le Émetteur-récepteur à environ 5 cm de votre bouche.
5. IL faut appuyer et maintenir appuyé le bouton PTT et parler d'une voix normale.
6. Relâchez le bouton PTT pour recevoir.
7. Répétez les points 4, 5 et 6 pour continuer la communication.

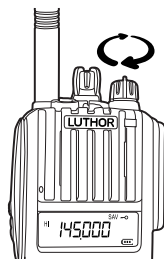
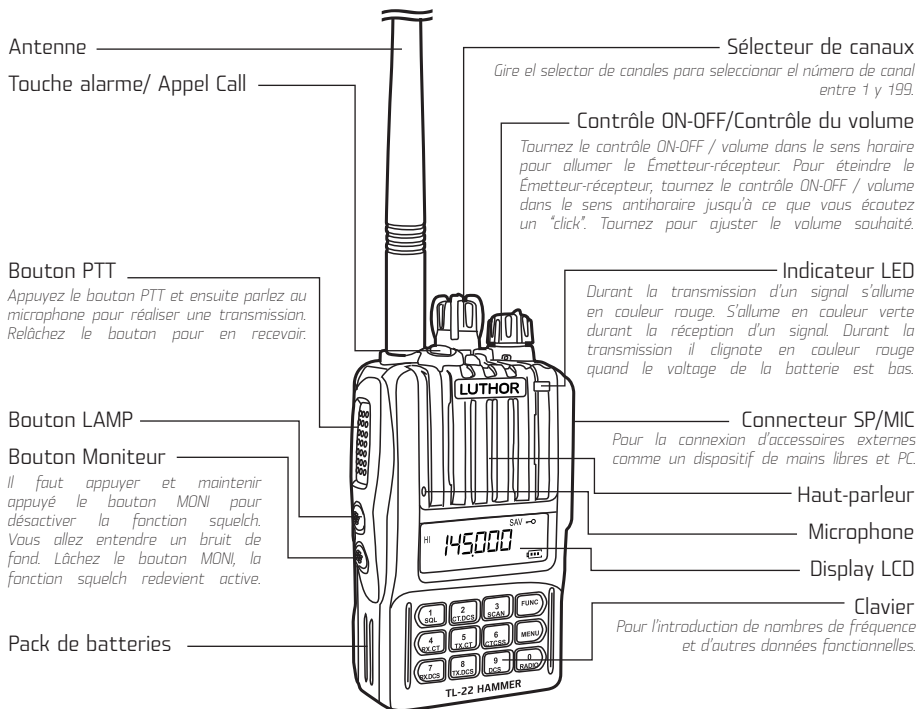
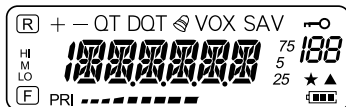


Schéma de l'émetteur-récepteur



Introduction aux icônes de l'écran



(R)	Fréquence reverse activée.
+ -	Indicateur de déplacement de fréquence.
QT	CTCSS activé.
DQT	DCS activé.
	Ton d'alarme activé.
VOX	Fonction VOX activée.
SAV	Mode d'économie de batterie activé.
75 5 25	Montre les fréquences, paramètres du menu et une autre information.
	Clavier bloqué.
188	Montre le nombre du menu, le nombre du canal de mémoire et l'état.
▲	Le canal est occupé.
	Niveau de batterie.
★	Fonction de blocage du canal de mémoire activé.
-----	Niveau d'intensité du signal, indicateur de puissance.
PRI	Scanning à partir du canal prioritaire activé.

F

Mode de fonction activé.

HI
M
LO

Puissance de transmission: haute (HI), moyenne (M) ou baisse (LO).

Opérations basiques

En allumant / éteignant le Émetteur-récepteur.

Tournez le contrôle ON-OFF / volume dans le sens horaire pour allumer le Émetteur-récepteur.

- Vous allez entendre un sifflement et dans l'écran un message de bienvenue va apparaître pendant quelques secondes. Dans l'écran se montrera la fréquence actuellement sélectionnée.
- Pour éteindre le Émetteur-récepteur, tournez le contrôle ON/OFF / volume dans le sens antihoraire jusqu'à entendre un "click".

Le Émetteur-récepteur, quand il s'éteint, mémorise les paramètres actuels, et la prochaine fois qu'il sera allumé va les récupérer automatiquement.

En ajustant le volume.

- Tournez le contrôle ON-OFF / volume dans le sens horaire pour augmenter le volume, et dans le sens antihoraire pour le diminuer.
- Dans le cas qu'il ne reçoit pas de signal, il faut appuyer et maintenir appuyé le bouton MONI pour désactiver la fonction squelch, ensuite il faut ajuster le niveau du signal avec le contrôle ON-OFF / volume.

Ajustement du squelch.

L'objectif de la fonction squelch c'est d'éteindre l'haut-parleur quand aucun signal n'est reçu. Avec le niveau de squelch correctement ajusté, vous allez uniquement entendre un son si un signal est

reçu.

Si le niveau de squelch sélectionné est élevé, plus élevé doit être le signal pour pouvoir l'écouter. Le niveau approprié de squelch est dépendant du bruit des conditions environnementales.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU, appuyez et relâchez de nouveau la touche MENU. Dans l'écran se montre le niveau de squelch actuel.
2. Tournez le sélecteur de canal pour ajuster le niveau de squelch souhaité.
 - Sélectionnez justement le niveau dans lequel le bruit de fond soit éliminé quand il n'y aura aucun signal présent.
 - Si le niveau de squelch sélectionné est élevé, plus élevé doit être le signal pour pouvoir l'écouter.
 - Vous pouvez sélectionner 9 différents niveaux (0: minimum, 9: maximum, valeur par défaut: 5).
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser l'ajustement sélectionné et pouvoir continuer l'ajustement d'autres fonctions. Ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



En transmettant

1. Pour transmettre, situez le Émetteur-récepteur à peu près 5 cm de votre bouche, appuyez et maintenir appuyé le bouton PTT, et parlez avec un ton de voix normale.
 - Le LED indicateur s'éclairera en rouge et le mesureur de signal apparaitra dans l'écran.
2. Quand vous finissez de parler, relâchez le bouton PTT pour recevoir.

Remarque: Pendant que la fonction TOT est activée, transmettre continuellement plus du temps spécifié dans cette fonction va provoquer que le temporisateur génère un ton d'avis et que le Émetteur-récepteur cesse l'émission. Dans ce cas, il faut lâcher le bouton PTT et maintenir le Émetteur-récepteur inactif pendant quelque temps, ensuite il faudra appuyer de nouveau le bouton PTT pour continuer avec la transmission.

Sélectionner la puissance de sortie

Sélectionner une puissance de sortie mineure est le meilleur chemin pour réduire la consommation de la batterie, toutefois que la communication soit encore possible. On peut configurer 3 niveaux différents de puissance de sortie pour la transmission.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU.
2. Tournez le sélecteur de canaux jusqu'à sélectionner dans le menu le nombre 10 (POW).
3. Appuyez et relâchez la touche MENU. Dans l'écran va apparaître:



4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la puissance de sortie pour la transmission souhaitée: haute (H), moyenne (M) et faible (L).
5. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser l'ajustement sélectionné et pouvoir continuer l'ajustement d'autres fonctions. Ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Sélectionner une fréquence

Mode VFO

C'est la manière basique pour le changement de la fréquence opérationnelle. Tournez le sélecteur de canaux dans le sens horaire pour augmenter la fréquence et tournez-le dans un sens antihoraire pour diminuer la fréquence.



Mode MHz ou mode fréquence

Si la fréquence opérationnelle souhaitée est très éloignée de la fréquence actuellement sélectionnée, il est plus rapide d'utiliser la manière d'ajustement MHz pour ajuster les chiffres de la fréquence:

1. Appuyez et relâchez la touche FUNC.
Le chiffre MHz clignotera.
2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la valeur MHz souhaitée.

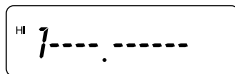


3. Une fois avoir sélectionné la valeur MHz souhaitée, appuyez et relâchez la touche FUNC pour sortir du mode MHz et retourner dans le mode normale VFO.

Entrée directe de la fréquence

À part de fonctionner avec le sélecteur de canaux, il existe une autre façon de sélectionner la fréquence. Quand la fréquence opérationnelle est très éloignée de la fréquence actuellement sélectionnée, on peut directement noter le nombre de la fréquence en utilisant le clavier numérique.

1. Appuyez et relâchez les touches numériques (de 0 à 9) pour introduire la fréquence souhaité.
2. Appuyez et relâchez la touche MONI pour effacer le dernier chiffre dans les cas d'avoir noté un chiffre erroné.



Remarques:

- Si la fréquence introduite ne coïncide pas avec le pas de fréquence actuellement sélectionné, la fréquence s'arrondit automatiquement vers le bas jusqu'à la fréquence suivante disponible.
- Quand la fréquence souhaitée ne peut pas s'introduire exactement, il faut vérifier l'ajustement du pas de fréquence MENU2.
- Si vous tournez le sélecteur de canaux en même temps que la fréquence, le Émetteur-récepteur effacera votre entrée et changera à la prochaine fréquence disponible.

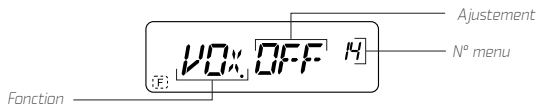
Usage du Menu

La majorité des fonctions de ce Émetteur-récepteur sont sélectionnées ou configurées moyennant un menu, plus que parmi les contrôles physiques du propre appareil. Dès que vous soyez familiarisé avec le système du menu, vous aller apprécier sa versatilité. Il peut configurer des ajustements divers, et programmer des fonctions du Émetteur-récepteur qui s'adaptent à vos besoins sans besoin d'utiliser trop de contrôles.

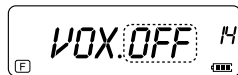
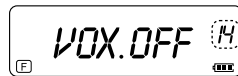
Usage du menu

1. Appuyez et relâchez la touche MENU.

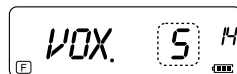
Dans l'écran apparaît une brève explication du menu, de son ajustement actuel et le nombre du menu.



2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le menu souhaité. Quand le nombre du menu change, dans l'écran apparaît une brève explication du menu avec son ajustement actuel.
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour ajuster le paramètre du menu sélectionné.



4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le paramètre souhaité.



5. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner un autre menu, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Schéma/Index du mode menu

Écran	N° menu	Description de la fonction	Paramètres sélectionnables	Valeur per défaut	Description
SQL	1	Ajustement du squelch	de 0 a 9	5	niveau 5
STP	2	Pas de fréquence	5, 6.25, 10, 12.5, 25KHz	25KHz	25KHz
CT.DCS	3	Sélection CTCSS/DCS	OFF / CTCSS / DCS	OFF	OFF
RC	4	CTCSS dans Rx	67.0 – 254.1Hz	OFF	OFF
TC	5	CTCSS dans Tx	67.0 – 254.1Hz	OFF	OFF
CT	6	CTCSS dans Rx et Tx	67.0 – 254.1Hz 017N – 754N	OFF	OFF
RD	7	DCS dans Rx	017I – 754I 017N – 754N	OFF	OFF
TD	8	DCS dans Tx	017I – 754I 017N – 754N	OFF	OFF
DC	9	DCS dans Rx et Tx	017I – 754I	OFF	OFF
POW	10	Puissance du Tx	H, M y L	H	Alta
OFFSET	11	Fréquence reverse	0.00 – 50MHz	10.000Hz	10HHz
SFT	12	Direction F. Reverse	OFF / - / +	OFF	OFF
TOT	13	Temporisateur Tx	OFF/1/3/10 minutes	1	1 minute
VOX	14	VOX (mains libres)	OFF / 1 – 16	OFF	OFF
BP	15	BEEP	ON / OFF	ON	ON

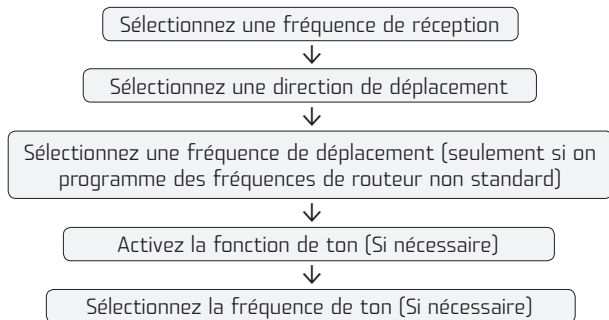
Écran	N° menu	Description de la fonction	Paramètres sélectionnables	Valeur par défaut	Description
LED	16	Lumière d'écran	ON / OFF / AUT	AUT	Automatic
SCAN	17	Mode de recherche	TO / CO / SE	TO	Temps
CK	18	Ton d'appel	OFF / 1 - 8 / 1750MHz	1	1
SAV	19	Économie de la batterie	OFF/0.2/0.4/0.6/ 0.8/1.0sec	0.4	0.4 secondes
KY	20	Blocage du clavier	MANU / AUTO	MANU	Manuel
BCL	21	Blocage canal occupé	ON / OFF	ON	ON
PON	22	Message de bienvenue	6 caractères alphanumériques		
MNAME	23	Nom pour mémoire	6 caractères alphanumériques		
MDF	24	Voir nom ou fréquence	MN / FRQ	FRQ	
ENC	25	Blocage contrôle fréq.	ON / OFF	OFF	OFF
L.OUT	26	Blocage canal mémoire	ON / OFF	OFF	OFF
PRI	27	Rech. canal prioritaire	ON / OFF	OFF	OFF
PRI	28	Ajust. temps canal prioritaire	3 / 5 / 8 / 10 secondes	3	3 secondes
N / W	29	Largeur de bande	N / W	W	Large bande

Transmission voie un réémetteur

Les réémetteurs que normalement sont installés et maintenus par clubs de cibistes, sont normalement placés dans les sommets des montagnes ou dans d'autres localisations élevées. Ils agissent normalement dans un plus grand ERP que les stations normales. Cette combinaison d'élévation et de plus grand ERP permet des communications à plus grande distance que les communications sans usage de réémetteur.

La majorité des réémetteurs utilisent une paire de fréquences de réception et de transmission avec un déplacement standard ou non standard. De plus, quelques routeurs doivent recevoir un ton du Émetteur-récepteur pour pouvoir accéder à lui. Pour plus de détails, consultez les références de votre réémetteur local.

Flux de programmation du déplacement



Si vous mémorisez toutes les données précédentes dans un canal de mémoire, vous n'aurez pas besoin de reprogrammer les paramètres à chaque fois. Voir la section "canaux de mémoire".

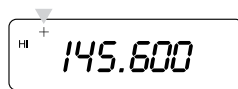
Programmer un déplacement

D'abord on doit sélectionner une valeur de la fréquence de déplacement du routeur de radio comme indiqué dans la partie "Sélectionner une fréquence de déplacement".

Sélectionner une direction de déplacement

Sélectionnez si la fréquence de transmission sera majeur (+) ou mineur (-) que la fréquence de réception.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU.
2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 12 (SFT).
3. Appuyez et relâchez la touche MENU.
4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner "+" ou "-".
5. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



- Les symboles "+" ou "-" apparaissent dans l'écran sur la fréquence, pour indiquer la direction de déplacement sélectionnée.

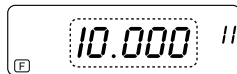
Si la fréquence de déplacement de transmission reste dehors du rang permis, cela peut empêcher la transmission. Dans ce cas, ajustez la fréquence de réception de façon que la fréquence de transmission reste dans le rang permis.

Sélectionner une fréquence de déplacement

Pour accéder à un routeur, vous avez besoin d'une paire de fréquences de réception et transmission, changez la fréquence de déplacement pour éviter affecter la communication normale.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU.
2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 11 (OFFSET).
3. Appuyez et relâchez la touche MENU.

Dans l'écran va apparaître l'actuelle fréquence de déplacement.

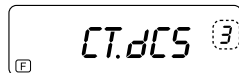


4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la fréquence de déplacement souhaité, vous pouvez également l'introduire avec l'aide du clavier numérique.
 - Le rang sélectionnable va du 0.000MHz jusqu'à 50.000MHz.
5. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement, ou bien, appuyer et relâcher la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Activer la fonction CTCSS / DCS

1. Appuyez et relâchez la touche MENU.

2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 3 (CT.DCS).
 3. Appuyez et relâchez la touche MENU.
 4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner "DCS".
 5. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement, ou bien, appuyer et relâcher la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.
- Pendant que la fonction DCS soit active, dans l'écran se montre l'icône "DQT".



Remarque: Il n'est pas possible utiliser les sous-tons CTCSS et DCS en même temps. Si vous avez les sous-tons DCS activés, et vous activez les sous-tons CTCSS, automatiquement les sous-tons DCS seront désactivés.

Función reversa

La fonction reverse échange les fréquences de réception et de transmission, dans les cas qu'elles soient différentes. De cette façon, quand vous faites une transmission parmi un routeur, vous allez pouvoir vérifier manuellement la solidité du signal que vous recevez directement de l'autre station. Si le signal de la station est bon, les deux stations vont être obligées de changer à une fréquence simplex et laisser libre le routeur.

Pour échanger les fréquences de réception et de transmission suivez les pas suivants:

- Appuyez et relâchez la touche FUNC, ensuite appuyez et relâchez la touche MENU pour activer ou désactiver la fonction reverse.

Pendant que la fonction reverse est activée, dans l'écran se montre l'icône "R".



Remarque: vous pouvez activer la fonction reverse pendant que vous êtes en train d'opérer avec une fréquence simplex. Cependant, cela ne va provoquer aucun changement dans les fréquences de réception et transmission.

Canaux de mémoire

Grâce aux canaux de mémoire, vous allez pouvoir mémoriser les fréquences et les données mises en relation que vous utilisez plus fréquemment. De cette façon, vous n'aurez pas besoin de reprogrammer ces données à chaque fois. Vous allez pouvoir rapidement récupérer un canal mémorisé d'un manière simple. Il y a un maximum de 199 canaux de mémoire disponibles pour mémoriser des fréquences.

Canaux de mémoire simplex et routeur, ou mode canal odd-split

Vous pouvez utiliser les canaux de mémoire en mode simple ou routeur, ou dans le mode canal odd-split. Mémorisez une seule fréquence pour utiliser le mode simple ou routeur, et deux fréquences séparées pour utiliser le mode odd-split. Sélectionnez l'opération adaptée pour chaque type de canal.

Canaux simples et routeurs permis:

- Opérations de fréquences simples.
- Opérations avec routeur avec déplacement standard (si la direction du déplacement est mémorisée).

Canaux odd-split permis:

- Opérations avec routeur sans déplacement standard.

Remarque: Si vous mémorisez des canaux en mémoires déjà occupées, les données enregistrées précédemment seront effacées.

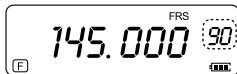
Usage des canaux de mémoire

Avant de mémoriser un nouveau canal, confirmez s'il vous plaît, les fonctions que vous voulez garder.

1. Puissance de sortie à sélectionner (H, M, L).....MENU10
2. Sous-tons CTCSS dans Rx/Tx à sélectionner.....MENU6
3. Sous-tons CTCSS dans Rx à sélectionner.....MENU4
4. Sous-tons CTCSS dans Tx à sélectionner.....MENU5
5. Sous-tons DCS dans Rx/Tx à sélectionner.....MENU9
6. Sous-tons DCS dans Rx à sélectionner.....MENU7
7. Sous-tons DCS dans Tx à sélectionner.....MENU8
8. Fréquence de déplacement à sélectionner.....MENU11
9. Direction de déplacement à sélectionner (+, -).....MENU12

Mémoriser un canal

1. Tournez le sélecteur de canaux jusqu'à sélectionner la fréquence souhaitée.
 - Vous pouvez introduire la fréquence souhaitée directement avec l'aide du clavier numérique.
2. Appuyez et relâchez la touche FUNC et ensuite appuyez et relâchez la touche MONI.
 - Dans l'écran apparaîtra un nombre de canal clignotant.



3. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le nombre de canal souhaité.
4. Appuyez et relâchez la touche MONI pour mémoriser le canal.

Récupérer un canal de mémoire

1. Appuyez et relâchez la touche MON pour entrer dans le mode de récupération.
 - Dans l'écran se montrera le dernier canal de mémoire utilisé.
2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le nombre de mémoire souhaité.
 - Il n'est pas possible de récupérer un nombre vide de mémoire.
 - Pour revenir au mode VFO, appuyez et relâchez la touche MONI.



Utiliser le clavier numérique pour récupérer un canal de mémoire

Vous pouvez aussi récupérer un canal de mémoire si vous introduisez le nombre de canal de mémoire dans le clavier numérique.

1. Appuyez et relâchez la touche MONI pour entrer dans le mode de récupération.
2. Ensuite introduisez le nombre de canal souhaité en format de 3 chiffres.
 - Par exemple, pour récupérer le canal nombre 90, appuyez sur la touche "0" + "9" + "0".

Remarques:

- Il n'est pas possible de récupérer un nombre vide de mémoire. Vous allez entendre un sifflement d'erreur.

- Lorsque vous avez récupéré un canal de mémoire odd-split, les icônes “+” y “-” apparaîtront dans l’écran. Appuyez et relâchez la touche FUNC, ensuite appuyez et relâchez la touche MENU (Fonction reverse) pour que la fréquence de transmission se montre dans l’écran.
- Après avoir récupéré un nombre de canal de mémoire, vous pouvez modifier ses données, ainsi que la puissance de transmission. Cependant, ces ajustements seront effacés dès que vous aurez sélectionné un autre nombre de canal de mémoire, ou le mode VFO. Pour mémoriser ces ajustements de façon permanente, vous devez écrire le contenu du canal de mémoire.

Activez radio FM

Appuyez la touche FUNC et ensuite la touche RADIO.

Effacer un canal de mémoire

Pour effacer les données d’un canal de mémoire individuel:

1. Récupérez le canal de mémoire que vous voulez effacer.
2. Ensuite éteignez le Émetteur-récepteur.
3. Appuyez et relâchez la touche MONI pour allumer le Émetteur-récepteur.
 - Apparaîtra un message de confirmation.
4. Appuyez et relâchez la touche MONI pour effacer le canal de mémoire sélectionné.
 - Tous les contenus du canal de mémoire seront effacés.

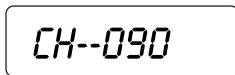


Nota: Pendant que le Émetteur-récepteur se trouve dans le mode canal ou pendant que la fonction de blocage du canal de mémoire se trouve activée, vous ne pourrez pas effacer le canal de mémoire. Pour effacer le canal de mémoire la fonction de blocage du canal de mémoire doit se trouver désactivée.

Mode canal

Pendant que le Émetteur-récepteur se trouve dans le mode canal, dans l'écran se montre uniquement le nombre du canal de mémoire (ou le nom dans le cas que vous l'avez mémorisé à l'avance), à la place du nombre de fréquence.

1. Avec le Émetteur-récepteur éteint, maintenir appuyés à la fois les touches PTT + MENU et allumez le Émetteur-récepteur pour entrer dans le mode canal.
 - Dans l'écran va se montrer le nombre du canal de mémoire au lieu du nombre de la fréquence.
2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le nombre de canal de mémoire souhaité.



Nota: Vous ne pouvez pas sélectionner des nombres de mémoire vides (sans aucun canal mémorisé).

Pendant qu'il soit en mode canal, uniquement seront opératives les fonctions suivantes:

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Ajustement du squelch (SQL) | 9. Économie de batterie (SAV) |
| 2. Puissance de transmission (POW) | 10. Blocage du clavier (KY) |
| 3. Fonction TOT (TOT) | 11. Blocage canal occupé (BCL) |
| 4. Fonction VOX (VOX) | 12. Message de Bienvenue (PON) |
| 5. Fonction BEEP (BP) | 13. Blocage control fréquence (ENC) |
| 6. Fonction LED (LED) | 14. Recherche canal prioritaire (PRI) |
| 7. Recherche de canaux (SCAN) | 15. Ajustement temps c. prioritaire (PRI) |
| 8. Ton d'appel (CK) | 16. Largeur de bande (N / W) |

Reprendre le mode fréquence ou mhz

Avec le Émetteur-récepteur éteint, maintenir appuyés à la fois la touche PTT + MENU et allumer le Émetteur-récepteur pour entrer dans le mode fréquence ou Mhz.

Fonction de recherche de fréquences / canaux

Méthode de recherche

Le Émetteur-récepteur arrête la recherche à travers des fréquences (ou des canaux de mémoire) quand il trouve un canal occupé. Le Émetteur-récepteur va arrêter ou reprendre la recherche et cela va dépendre du méthode de recherche que vous aurez sélectionné.

Mode activé par temps (par défaut)

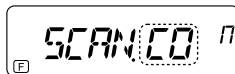
Le Émetteur-récepteur restera dans la fréquence occupée (ou canal de mémoire) durant environ 5 secondes, et ensuite il reprendra la recherche automatiquement même si le signal reste présent.

Mode activé par émetteur

Le Émetteur-récepteur restera dans la fréquence occupée (ou canal de mémoire) pendant que le signal reste présent. Parmi le signal disparu et la reprise de la recherche, il existe un retard de 5 secondes.

Mode de recherche

Le Émetteur-récepteur arrête la recherche quand il trouve une fréquence ou un canal occupé, et ne reprend pas la recherche automatiquement.



Changement du méthode de recherche

1. Appuyez et relâchez la touche MENU.
2. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 17 (SCAN).
3. Appuyez et relâchez la touche MENU.
4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner parmi les modes "TO" (Mode activé par temps), "CO" (Mode activé par émetteur) ou "SE" (Mode recherche).
5. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Activation de la recherche

Pour activer la fonction de recherche dans le mode fréquence ainsi que dans le mode canal:

1. Appuyez et relâchez la touche FUNC et ensuite appuyez et relâchez la touche 3.
2. Appuyez sur une touche quelconque sauf la touche MONI pour arrêter la recherche.

Sélection d'appels (sous-tons CTCSS et DCS)

Dans quelques occasions vous voudrez écouter exclusivement les appels de déterminées personnes ou des groupes. Dans ces cas, vous pouvez utiliser le sélecteur d'appels. Ce Émetteur-récepteur est équipé avec des sous-tons CTCSS (Système Silencieux Codifié par Ton Continu) et DCS (Silencieux par Code Digital). Ces sous-tons vous permettent d'ignorer (ne pas entendre) les appels non désirés d'autres personnes qui utilisent la même fréquence. Le walkie répond seulement quand il reçoit un signal avec le même ton CTCSS ou le même code DCS.

Remarque: CTCSS et DCS ne deviennent votre conversation privée. Seulement peuvent vous éviter d'entendre des conversations non désirées.

Sous-tons CTCSS

Un ton CTCSS est sous-audible et peut être sélectionné parmi les 50 fréquences de ton qui se trouvent nommées dans la table de la page 47.

Usage du CTCSS

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 3 (CT.DCS).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner "CTCSS".



- À mesure que vous tournez le sélecteur de canaux , la sélection change dans l'ordre suivant:

"OFF" → "CTCSS" → "DCS" → "OFF"

3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.
 - L'icône "QT" apparaît dans la partie supérieure de l'écran, et vous indique que la fonction CTCSS est activée. (Il est nécessaire avoir un sous-ton activé).

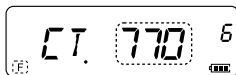
Remarque: Lorsque une fonction CTSS se trouve activée, seulement va recevoir les appels qui soient reçus avec le ton CTCSS sélectionnés.

- Il n'est pas possible d'utiliser les fonctions CTCSS et DCS simultanément. Activer la fonction DCS pendant que la fonction CTCSS était activée, cela désactive la fonction CTCSS.
- Si vous sélectionnez une fréquence CTCSS haute, au moment de recevoir un audio ou un bruit qui contient des parties de la même fréquence, cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de la fonction CTCSS. Pour prévenir que le bruit ne soit pas le problème, sélectionner un niveau approprié de squelch.

Sélectionner une fréquence CTCSS dans Rx/Tx

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 6 (CT).

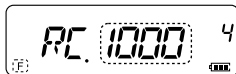
- La fréquence CTCSS actuelle apparaît dans l'écran.
- 2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la fréquence CTCSS souhaitée.
 - Les 50 fréquences disponibles de ton sont enregistrées dans la table de la page 47.
- 3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Remarque: pour utiliser le ton CTCSS sélectionné, vous devez activer d'abord la fonction CTCSS

Sélectionner une fréquence CTCSS dans Rx

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 4 (RC).
 - La fréquence CTCSS actuelle apparaît dans l'écran.
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la fréquence CTCSS souhaitée.
 - Les 50 fréquences disponibles de ton sont enregistrées dans la table de la page 47.
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Remarque: pour utiliser le ton CTCSS sélectionné, vous devez activer d'abord la fonction CTCSS.

Sélectionner une fréquence CTCSS dans Tx

- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 5 (TC).
 · La fréquence CTCSS actuelle apparaît dans l'écran.
- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la fréquence CTCSS souhaitée.
- Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Remarque: pour utiliser le ton CTCSS sélectionné, vous devez activer d'abord la fonction CTCSS.

- Les 50 fréquences disponibles de ton sont enregistrées dans la table suivante.

Fréquences de ton CTCSS disponibles					
OFF	91.5	127.3	167.9	199.5	254.1
67.0	94.8	131.8	171.3	203.5	
69.3	97.4	136.5	173.8	206.5	
71.9	100.0	141.3	177.3	210.7	
74.4	103.5	146.2	179.9	218.1	
77.0	107.2	151.4	183.5	225.7	

79.7	110.9	156.7	186.2	229.1	
82.5	114.8	159.8	189.9	233.6	
85.4	118.8	162.2	192.8	241.8	
88.5	123.0	165.5	196.6	250.3	

Codes DCS

Les codes DCS sont similaires aux tons CTCSS. Cependant, au lieu d'utiliser un ton d'audio analogique, il utilise une méthode de codification/décodification digital. Vous pouvez sélectionner un code DCS parmi les 107 codes enregistrées dans la table de la page 49.

Usage du DCS

- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 3 (CT.DCS).
- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner "DCS".
 - À mesure que vous tournez le sélecteur de canaux, la sélection change dans l'ordre suivant:
 "OFF" → "CTCSS" → "DCS" → "OFF"
- Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche



FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

- L'icône "DQT" se montre dans la partie supérieure de l'écran, nous indiquant que la fonction DCS se trouve activée. (Il est nécessaire avoir un sous-ton activé).

Remarque: Quand la fonction DCS soit activée, vous allez recevoir seulement les appels qui puissent se recevoir avec le ton DCS sélectionné.

Il n'est pas possible utiliser les fonctions CTCSS et DCS simultanément. Le fait d'activer la fonction CTCSS quand la fonction DCS se trouve activée, désactive la fonction DCS.

Sélectionner un code DCS dans Rx/Tx

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 9 (DC).

 - Le code DCS actuel apparaît dans l'écran.
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le code DCS souhaité.
 - Les 107 codes disponibles sont enregistrés dans les tables suivantes:

Codes DCS disponibles (Normal "N")								
OFF	053N	131N	205N	261N	343N	432N	516N	645N
017N	054N	132N	212N	263N	346N	445N	523N	654N
023N	065N	134N	223N	265N	351N	446N	526N	662N

025N	071N	143N	225N	266N	356N	452N	532N	664N
026N	072N	145N	226N	271N	364N	454N	546N	703N
031N	073N	152N	243N	274N	365N	455N	565N	712N
032N	074N	155N	244N	306N	371N	462N	606N	723N
036N	114N	156N	245N	311N	411N	464N	612N	731N
043N	115N	162N	246N	315N	412N	465N	624N	732N
047N	116N	165N	251N	325N	413N	466N	627N	734N
050N	122N	172N	252N	331N	423N	503N	631N	743N
051N	125N	174N	255N	332N	431N	506N	632N	754N

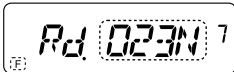
Codes DCS disponibles (Reverse "R")

OFF	053I	131I	205I	261I	343I	432I	516I	645I
017I	054I	132I	212I	263I	346I	445I	523I	654I
023I	065I	134I	223I	265I	351I	446I	526I	662I
025I	071I	143I	225I	266I	356I	452I	532I	664I
026I	072I	145I	226I	271I	364I	454I	546I	703I
031I	073I	152I	243I	274I	365I	455I	565I	712I
032I	074I	155I	244I	306I	371I	462I	606I	723I
036I	114I	156I	245I	311I	411I	464I	612I	731I
043I	115I	162I	246I	315I	412I	465I	624I	732I

047I	116I	165I	251I	325I	413I	466I	627I	734I
050I	122I	172I	252I	331I	423I	503I	631I	743I
051I	125I	174I	255I	332I	431I	506I	632I	754I

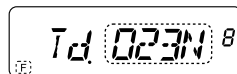
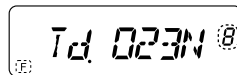
- Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Sélectionner un code DCS dans Rx

- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 7 (RD).
 
 - Le code DCS actuel apparaît dans l'écran.
- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le code DCS souhaité.
 - Les 107 codes disponibles se trouvent enregistrées dans les tables (Normal "N" / Revers "R") de la page 49 et 50.
 - Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Sélectionner un code DCS dans Tx

- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 8 (TD).
 · Le code DCS actuel apparaît dans l'écran.
- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le code DCS souhaité.
 · Les 107 codes disponibles se trouvent enregistrés dans les tables (Normal "N" / Reverse "R") de la page 49 et 50.
- Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et pouvoir continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Fonction d'illumination de l'écran

Pour illuminer l'écran et les touches:


Appuyez et relâchez le bouton LAMP.

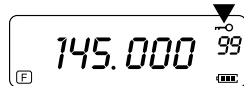
- Si vous n'appuyez aucune autre touche, la lumière s'éteint environ 5 secondes après avoir appuyé le bouton LAMP.
- Appuyez une autre touche différente de LAMP tandis que l'écran se trouve illuminé pour que la lumière continue 5 secondes de plus.
- Appuyez le bouton LAMP tandis que la lumière est allumée pour l'éteindre.

Remarque: voyez les différents ajustements de la fonction LAMP dans la partie "Description détaillée des fonctions".

Fonction de blocage du clavier

La fonction de blocage du clavier désactive la plupart des touches pour prévenir une activation accidentelle d'une fonction.

1. Appuyez pendant environ 3 secondes la touche FUNC pour activer la fonction. L'icône "  " apparaît dans l'écran pendant que la fonction est active.
 - Les touches suivantes ne peuvent pas être bloquées: PTT, FUNC, MONI, LAMP et le contrôle de volume non plus.
2. Appuyez pendant environ 3 secondes la touche FUNC pour désactiver la fonction.



Remarque: Vous pouvez voir les ajustements pour blocage automatique/manuel dans la section "Description détaillée des fonctions". MENU20

Fonction Moniteur

1. Lorsque vous êtes en train de recevoir une transmission et la fonction squelch est activée, vous pouvez recevoir avec difficulté les plus faibles signaux.
2. Lorsque la fonction CTCSS ou DCS est active, vous pouvez désactiver temporairement la fonction squelch pour suivre l'activité du canal.
3. Dans les deux cas, utilisez la fonction Moniteur pour désactiver temporairement la fonction squelch.

Activer la fonction Moniteur:





1. Il faut appuyer et maintenir appuyé le bouton MON. Au bout d'environ 3 secondes la fonction Moniteur s'activera.
 - La fonction squelch se désactive et vous pouvez commencer à suivre les signaux.
2. Relâchez le bouton MON pour retourner au mode d'opération normale.

Description en détail des fonctions

État de la capacité de la batterie

Avant de commencer à opérer avec le Émetteur-récepteur avec le pack de batteries, il est important savoir l'état de la charge.

L'indicateur dans l'écran de niveau de batterie nous montrera la capacité de la charge qui reste.

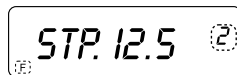
-  Capacité de la batterie haute.
-  Capacité de la batterie moyenne.
-  Capacité de la batterie basse.
-  Rechargez ou remplacez le pack de batteries.

Pas de fréquence

Lorsque vous tournez le sélecteur de fréquences pour sélectionner une fréquence déterminée, vous devez tenir compte si vous avez sélectionné le pas de fréquences convenable. Vous pouvez sélectionner le pas de fréquences parmi les valeurs suivants: 5KHz, 6.25KHz, 10KHz, 12.5KHz et 25KHz.

Changement du pas de fréquences

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 2 (STP).
 - Le pas de fréquences actuel apparaît dans l'écran.



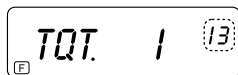
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le pas de fréquences souhaité.
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Remarque: si, après avoir changé à un nouveau pas de fréquence, il n'entretient pas une correspondance avec la fréquence syntonisée, le Émetteur-récepteur ajustera automatiquement la fréquence pour coïncider avec le nouveau pas de fréquence.

Temporisateur temps transmission (TOT)

Le temporisateur limite le temps maximal de chaque transmission à 1 minute (par défaut), 3 ou 10 minutes. Justement avant que le Émetteur-récepteur arrête la transmission, sonne un ton d'avertissement. Cette fonction est nécessaire pour protéger le Émetteur-récepteur d'un dommage à cause d'une surchauffe, et par conséquent, il est recommandé de ne pas enlever cette fonction.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 13 (TOT).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la valeur souhaitée: 1 minute (par défaut), 3 ou 10 minutes.



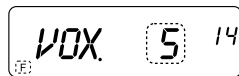
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Fonction mains libres (VOX)

La fonction VOX vous évite le besoin de changer manuellement au mode de transmission à chaque fois que vous voulez transmettre. Le Émetteur-récepteur changera automatiquement au mode de transmission quand les capteurs de la fonction VOX détectent qu'on a commencé à parler au microphone.

Activer la fonction VOX:

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 14 (VOX).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le niveau de VOX souhaité depuis 1 (moins de sensibilité) jusqu'à 16 (plus de sensibilité). Pour désactiver la fonction VOX, sélectionnez "OFF".
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Remarques:

- Pendant que vous êtes dans le mode Menu, la fonction VOX restera désactivée.
- Les capteurs de la fonction VOX doivent détecter la présence de votre voix et, du à cela, vous allez remarquer qu'il y a un petit retard dans la transmission; il est bien possible que la première partie de votre message ne soit pas transmise.
- La fonction VOX peut s'utiliser avec n'importe quelle oreillette compatible.
- Quand la fonction VOX est activée l'icône "VOX" apparaît dans la partie supérieure de l'écran.

Ajuster VOX

Pour tirer du profit à la fonction VOX, prenez votre temps pour ajuster convenablement le niveau de VOX. Ces niveaux contrôlent comme le circuit VOX détecte la présence ou l'absence de votre voix.

Pendant que la fonction VOX est activée:


1. Parlez au microphone de l'oreillette avec votre ton normal de voix pour transmettre.
 - Dans le cas où la transmission ne commence pas, vous allez devoir réajuster le niveau de VOX à un niveau plus sensible, de façon que le Émetteur-récepteur puisse transmettre pendant que vous êtes en train de parler.
2. Si vous avez besoin de réajuster le niveau de VOX, suivez les pas indiqués dans le paragraphe précédent: "Activer la fonction VOX".

3. Si le niveau de VOX est convenablement ajusté, le Émetteur-récepteur va changer avec fiabilité au mode de transmission à chaque fois que vous parlez au microphone, et va changer au mode réception à chaque fois que vous arrêtez de parler.

Remarque: l'ajustement convenable ne doit pas permettre que le bruit de fond fasse changer au Émetteur-récepteur au mode de transmission.

Fonction Beep

La fonction beep vous permet de recevoir des avertissements sonores qui vont lui donner des alertes sur la confirmation des entrées, les avertissements d'erreur et le mauvais fonctionnement du Émetteur-récepteur. Il est recommandé d'avoir cette fonction activée pour vous faciliter la détection des opérations erronées et le mauvais fonctionnement.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 15 (BP).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité:
 activé: "ON" ou désactivé: "OFF". Pour désactiver la fonction Beep, sélectionnez "OFF".
3. Appuyez et relâchez la touche Menu pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu. Remarque: Le niveau de son de l'avertissement sonore est lié à la position du control de volume.

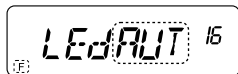
Remarque: Le niveau de son de l'avertissement sonore est lié à la position du control de volume.

Fonction Lamp

La fonction Lamp vous permet d'éclairer l'écran et le clavier.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 16 (LED).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité:
 - "AUT": l'illumination s'allume après avoir appuyé n'importe quelle touche et s'éteint automatiquement après 5 secondes sans appuyer aucune touche.
 - "OFF": toujours désactivé.
 - "ON": toujours activé

Dans l'écran apparaît le paramètre actuellement sélectionné.

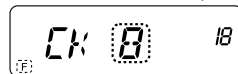


3. Appuyez et relâchez la touche Menu pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Sélectionner un ton d'appel 1750Hz

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 18 (CK).

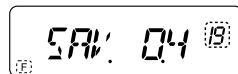
- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le ton d'appel souhaité parmi: 1 – 8 et 1750Hz.
- Appuyez et relâchez la touche Menu pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Économie de la batterie

La fonction d'économie de la batterie va lui permettre d'allonger le temps d'usage de son Émetteur-récepteur. Elle s'active automatiquement quand le squelch se trouve fermé et vous n'appuyez aucune touche pendant environ 10 secondes. Pour réduire la consommation de la batterie, cette fonction éteint le circuit du Émetteur-récepteur pendant le temps programmé, pour l'allumer à nouveau momentanément dans le cas où vous détectez un signal.

- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 19 (SAV).
- Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité parmi: "OFF", 0.2, 0.4, 0.6, 0.8 et 1.0 secondes.
- Appuyez et relâchez la touche Menu pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



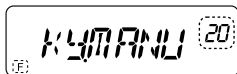
Remarque: D'autant plus que la période sélectionné est longue, plus grande devient l'économie de la batterie. Cependant, vous aurez plus de possibilités de perdre un signal.

Blocage du clavier

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 20 (KY).

L'ajustement actuel apparaît dans l'écran.

2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité parmi:



"MANU": blocage manuel (appuyant la touche FUNC pendant environ 3 secondes).

"AUTO": blocage automatique, quand aucune touche n'aura été appuyé durant environ 60 secondes à peu près.

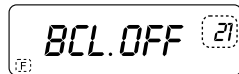
3. Appuyez et relâchez la touche Menu pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Blocage de canaux occupés

Cette fonction s'utilise pour prévoir qu'on puisse faire une transmission dans un canal ou une fréquence qui est déjà utilisée en même temps. Dans ces cas, sonne un sifflement d'erreur et on

ne peut pas transmettre même si le bouton PTT est appuyé.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 21 (BCL).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité parmi: "OFF": désactivé ou "ON": activé.
3. Appuyez et relâchez la touche Menu pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.



Message de bienvenue

Vous pouvez changer le message de bienvenue (avec un maximum de 6 caractères) qui apparaît lorsque vous allumez le Émetteur-récepteur.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 22 (PON).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et dans l'écran va se montrer l'actuel message ainsi que le curseur clignotant.
Appuyez la touche MENU pour bouger le curseur à la chiffre suivante.
Appuyez la touche MONI pour effacer le caractère de la position actuelle du curseur.
3. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner un caractère.

Vous pouvez utiliser les caractères alphanumériques suivants: 0-9, A-Z, -, / et espace.

4. Appuyez la touche MENU. Le curseur va bouger à la chiffre suivante.
5. Répétez les pas 3 et 4 pour sélectionner jusqu'à un maximum de 6 chiffres.
6. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez le bouton PTT pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu. Appuyez n'importe quelle autre touche sauf MENU, PTT et MONI pour annuler.

Nommer un canal de mémoire

Vous pouvez nommer les canaux de mémoire utilisant jusqu'à 6 caractères alphanumériques. Quand on utilise un canal de mémoire nommé préalablement, son nom apparaîtra dans l'écran au lieu de votre nombre de fréquence. Les noms peuvent être des signaux, noms de répéteurs, noms de personnes, etc.

1. Appuyez et relâchez la touche MONI pour récupérer le nombre du canal de mémoire que vous souhaitez attitrer, et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le canal de mémoire à nommer.
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 23 (MNAME).
3. Appuyez et relâchez la touche MENU et dans l'écran va se montrer l'actuel canal et le curseur

clignotant.

Appuyez la touche MENU pour bouger le curseur à la chiffre suivante.

Appuyez la touche MONI pour effacer le caractère de la position actuelle du curseur.

4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner un caractère.
Vous pouvez utiliser les caractères alphanumériques suivants: 0-9, A-Z, -, / et espace.
5. Appuyez la touche MENU. Le curseur va bouger à la chiffre suivante.
6. Répétez les pas 4 et 5 pour sélectionner jusqu'à un maximum de 6 chiffres.
7. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez le bouton PTT pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu. Appuyez sur n'importe quelle touche sauf MENU, PTT y MONI pour annulerr.

Après avoir mémorisé un nom de canal de mémoire, ce nom du canal de mémoire va apparaître dans l'écran pour remplacer son nombre de fréquence.

Cependant, si vous le souhaitez, le nombre de fréquence peut se montrer dans l'écran si vous accédez au menu nombre 24 (MDF) et sélectionnez "FRQ". Ce menu alterne entre le nom du canal de mémoire "MN" et le nombre de fréquence "FRQ".

Remarques:

- Vous ne pouvez pas assigner un nom à un canal de mémoire qui ne contient pas de données.
- Il es possible écrire de nouveau des noms déjà mémorisés si vous répétez les pas du 1 au 7.

- Les noms des canaux de mémoire sont supprimés en même temps que vous effacez les données du canal de mémoire.

Déblocage du sélecteur de canaux (optionnel)

Pendant que la fonction de blocage de clavier est activée, quelquefois vous allez vouloir tourner le sélecteur de canaux pour changer de fréquence. Dans ces cas, activez la fonction de déblocage du sélecteur de canaux.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 25 (ENC).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité entre: "OFF": sélecteur bloqué; et "ON" sélecteur débloqué.
3. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Blocage de la mémoire de canaux

1. Appuyez et relâchez la touche MONI pour récupérer un canal de mémoire mémorisé, et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le canal de mémoire à bloquer.
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 26 (L.OUT).

3. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner l'ajustement souhaité entre: "OFF": canal débloqué; et "ON" canal bloqué.
4. Appuyez et relâchez la touche MENU pour mémoriser le nouveau ajustement et continuer avec l'ajustement d'une autre fonction, ou bien, appuyez et relâchez la touche FUNC pour mémoriser l'ajustement sélectionné et sortir du mode Menu.

Programmer la priorité de recherche (optionnel)

1. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner votre canal de fréquences prioritaire (vous pouvez aussi introduire la fréquence directement avec le clavier).
2. En cas nécessaire, sélectionnez la fonction de sélection d'appels souhaitée (CTCSS/DCS).
3. Appuyez et relâchez la touche FUNC et ensuite appuyez et relâchez la touche MONI pour mémoriser le nombre de canal, dans l'écran le nombre de canal clignotera.
4. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le symbole "Pr".
5. Appuyez et relâchez la touche MONI pour mémoriser les données dans le canal prioritaire.

Utilisation de la priorité de recherche (optionnel)

Quelquefois vous pouvez être intéressé pour vérifier l'activité de votre fréquence favorite pendant que vous écoutez d'autres fréquences. Dans ce cas, vous pouvez utiliser la fonction de priorité de recherche, elle vérifie l'activité du canal prioritaire tous les 3 secondes. Si le Émetteur-récepteur détecte un signal dans le canal prioritaire, il va changer à la fréquence du canal prioritaire.

1. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner dans le menu le nombre 28 (PRI).
2. Appuyez et relâchez la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le temps de recherche entre: "OFF", 3, 5, 8 et 10 secondes.
3. Appuyez et relâchez le bouton PTT pour commencer la recherche prioritaire, l'icône "PRI" apparaîtra dans le coin inférieur gauche de l'écran.

Le Émetteur-récepteur vérifie s'il y a un signal dans le canal prioritaire tous les 3 secondes. Quand le Émetteur-récepteur détecte un signal dans le canal prioritaire, "Pr" clignote dans l'écran et la fréquence change pour celle du canal prioritaire.

Si vous n'utilisez aucune touche ou contrôle pendant 3 secondes depuis l'arrêt du signal, le Émetteur-récepteur retourne à la fréquence précédemment sélectionnée et finit la recherche prioritaire.

4. Pour arrêter la recherche prioritaire, sélectionnez "OFF" dans le pas 2.

Configurer reset (RESET)

Quand vous utilisez reset tous les paramètres du menu retourneront à la configuration d'usine avec l'équipe éteint appuyez à la fois les touches PTT + FUNC et mettez en marche l'équipe, dans l'écran sortira SET appuyez MENU vous devez introduire ce code 899399.

1. Appuyez sur la touche MENU pour bouger le curseur à la chiffre suivante.
2. Appuyez sur la touche MONI pour effacer le caractère de l'actuelle position du curseur.

3. Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner un caractère.
Vous pouvez utiliser les caractères alphanumériques suivants: 0-9 ,A-Z, - ,/ et espace..
4. Appuyez sur la touche MENU. Le curseur va se déplacer à la chiffre suivante.
5. Répétez les étapes 4 et 5 pour sélectionner jusqu'à un maximum de 6 chiffres.
6. Appuyez et relâchez la touche MENU sortira dans l'écran ERASE pendant quelques secondes, quand vous voyez dans l'écran SET le reset sera fini, éteignez l'équipe et mettez-le en marche à nouveau.

Comment envoyer le ton 1750hz

Ton 1750hz, appuyez sans lâcher PTT, ensuite appuyez sur la touche Moni ou la touche supérieure rouge dépendant de la configuration des menus 22 ou 23.

Dans le mode standby appuyez sur la touche MENU+22 et apparaîtra dans l'écran PF1/RADIO, appuyez sur la touche MENU pour entrer, tournez le contrôle supérieur pour sélectionner CALL après appuyez sur MENU pour confirmer, appuyez sur EXIT pour sortir.

Dans le mode standby appuyez sur la touche MENU + 23 et dans l'écran apparaîtra PF1/SCAN, appuyez sur la touche MENU pour entrer, tournez le contrôle supérieur pour sélectionner CALL après appuyez sur MENU pour confirmer, appuyez sur EXIT pour sortir.

Comment envoyer le ton 1750 hz

Ton 1750 hz, appuyez sans lâcher sur la touche couleur rouge qui est située dans la partie supérieure de l'équipe, elle est aussi utilisée comme touche d'alarme.

Dans le mode standby appuyez sur la touche MENU et ensuite tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le menu 18 et apparaîtra dans l'écran CK-1, appuyez sur la touche MENU pour entrer, tournez le contrôle supérieur pour sélectionner CALL après appuyez sur MENU pour confirmer, appuyez sur la touche FUNC pour sortir.

Configuration pour PC:

Pour pouvoir manipuler le logiciel de programmation il est indispensable disposer d'un câble nécessaire pour assembler l'ordinateur dans son port USB au Émetteur-récepteur à travers des ses connecteurs latéraux. Le câble de programmation USB doit être fourni optionnellement pour le fabricant, concrètement la référence TLUSB102 que vous pouvez demander à votre distributeur. Le logiciel de programmation est gratuit pour le TL22HAMMER et le driver pour le câble de programmation se trouve disponible dans les liaisons suivantes:

- Logiciel de programmation TL22HAMMER:

<http://www.luthor/software/tl22hammer.rar>

Les pas correctes pour une bonne installation et bon usage du logiciel sont les suivants:

- 1- Déchargez le logiciel de programmation du TL22HAMMER, ensuite extraire le fichier Setup.exe, si vous réalisez cela sur le bureau par exemple, vous allez observer comme il s'installe et apparaît un icône avec l'image du Émetteur-récepteur, le logiciel de programmation sera déjà disponible. N'ouvrez pas encore le programme.
- 2- Déchargez le driver du câble de programmation TLUSB102 et veuillez l'exécuter, vous allez observer comme il s'installe rapidement.
- 3- Très important pour le fonctionnement correct et sécurité des équipes: VEUILLEZ RECOMMENCER L'ORDINATEUR. Veuillez fermer tous les programmes ouverts jusqu'à ce moment et éteignez l'ordinateur

pour le rallumer à nouveau. Cette opération garantie que grâce à l'installation du driver l'ordinateur va reconnaître le câble de programmation et va détecter automatiquement le port où il soit connecté.

4- Une fois l'ordinateur est mis en marche de nouveau, veuillez connecter le câble de programmation USB avec le port de l'ordinateur et ensuite au Émetteur-récepteur à travers les connexions latérales.

5- Allumez le Émetteur-récepteur.

6- Veuillez ouvrir le logiciel de programmation en faisant double "clic" sur l'icône du Émetteur-récepteur.

7- Dans ce moment vous allez pouvoir communiquer votre Émetteur-récepteur avec le logiciel de programmation.

Guide de référence rapide

Touche	Fonctions
FUNC	Fonction
MENU	Accès au Menu
CALL	Appel de secours
MONI	Récupérer des données mémorisés et d'autres fonctions concernées
LAMP	Illumination du clavier et de l'écran
0 – 9	Introduction de nombres et d'autres fonctions concernées

Función	Atajo de teclado
Ajustement du squelch	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 1
Sélection CTCSS / DCS	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 2
Début de la recherche	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 3
Ajustement CTCSS Rx	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 4
Ajustement CTCSS Tx	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 5
Ajustement CTCSS Rx / Tx	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 6
Ajustement DCS Rx	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 7
Ajustement DCS Tx	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 8
Ajustement DCS Rx / Tx	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 9

Blocage de canaux	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche 0
Mémorisation de canaux	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche MONI
Sélection puissance sortie	Appuyez sur la touche FUNC et ensuite appuyez sur la touche CALL

Spécifications Techniques

Général	LUTHOR TECHNOLOGIES TL-22 HAMMER
Référencia	TL-22 HAMMER
Gamme de fréquence	144,000 - 146,000 Mhz.
Indice deprotection	IP-65
Mémoire de canaux	199 canaux / mémoires
Tension d'alimentation	7,4 volts DC (avec batterie de Li-Ion haute capacité)
Température opérative	Minimum -20° / Maximum +45°
Puissance de sortie	5 W
Impédance antenne	50 Ω
Mode de Modulation	F3E (FM)
Canaisation	5, 6.25, 10, 12.5 ,25 Khz.
Écart max. de fréquence	$\leq +5$ Khz 25 Khz. / \pm 2,5 Khz. 12,5 Khz.
Sélectivité adjacente	≥ 60 dB
Émission parasites TX	< -36 dBm
Sensibilité	< 12 dB μ v
Puissance audio	≥ 500 mW
Poids	275 grammes (avec batterie Li-Ion 1.500 mAh et antenne mise)
Dimensions	Longueur 250 mm (avec antenne) x largeur 66 mm x fond 41 mm (avec batterie TLB-408)

ATTENTION: certaines spécifications peuvent être soumises à des changements sans préavis.

Nous avons fait autant que possible pour obtenir le maximum de détail dans ce manuel, mais nous ne devenons pas responsables d'une possible omission ainsi que des possibles erreurs d'imprimerie ou de traduction. Toutes les spécifications sont susceptibles de changement sans préavis.

Remarque sur la protection environnementale:

Ce symbole dans l'équipe ou l'emballage vous indique, qu'à la fin de la vie utile du produit présent l'utilisateur est légalement obligé à accomplir avec la directive Européenne 2002/96/EU dans le système législatif nationale (RD 208/2005), où on applique ces normes: Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles et les piles rechargeables, ne peuvent pas être traités comme déchets domestiques normaux, mais ils doivent se livrer dans le point correspondant de ramassage. Si vous vous assurez de que ce produit est correctement jeté, avec cette action vous aidez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient se dériver de la gestion incorrecte du même. Le recyclage de matériels aide à conserver les ressources naturelles. Pour recevoir information détaillée sur le recyclage de ce produit, mettez-vous en contact avec le conseil municipal, le point le plus proche de ramassage ou l'établissement où vous avez acquis le produit.



Déclaration de conformité

CE 0700 ⓘ

FR

Je soussignée, au nom de et en qualité de représentante:

Société:	LOCURA DIGITAL S.L.
Adresse:	Av. Sant Julià, 154, Nave 2 08403 Granollers – Barcelone (Espagne)
Téléphone:	93 861 63 72
Fax:	93 846 89 87
N° d'identification fiscale:	B97151369
Mel:	gestion@locuradigital.com

Sous notre seule responsabilité, nous déclarons la conformité de ce produit:

Type de matériel:	Émetteur-récepteur mobile Mono Bande VHF dans FM pour amateur.
Marque:	LUTHOR TECHNOLOGIES
Modèle:	TL-22 HAMMER
Fabricant:	LOCURA DIGITAL S.L.
Lieu de fabrication:	Chine

Matériel auquel se rapporte cette déclaration et lequel est conforme aux normes suivantes ou à d'autres documents normatifs:

- | | |
|------------------------------|---|
| - EN 60950-1 | Sécurité des matériels de traitement de l'information. Prescriptions générales. |
| - EN 301 489-1 / -5 | Compatibilité électromagnétique et des questions de spectre de radiofréquence (ERM); Compatibilité électromagnétique (EMC) standard pour des équipes radio et services; partie 1: Requis techniques communes, partie 5: Conditions spécifiques pour radio mobile privée terrestre (PMR) et des équipes auxiliaires (voix et non voix). |
| - EN 300 086-1 / -2 | Compatibilité électromagnétique et des questions de spectre de radiofréquence (ERM); service mobile terrestre; caractéristiques techniques et conditions d'épreuve pour des équipes de radio avec un connecteur de RF externe ou interne, applicables principalement pour voix analogique; partie 2: En harmonisée couvrant les requises essentielles selon l'article 3.2 de la Directive de R&TTE. |
| - Directiva RoHS: 2011/65/UE | Sur restriction à l'utilisation de déterminées substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques. |

Conformément aux dispositions de la Directive 99/05/EC, du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999, transposée à la législation espagnole moyennant le Décret Royal 1890/2000, du 20 Novembre 2000..

Granollers 12 de Septembre de 2013



Josefa Paredes Martínez
Administratrice

Av. Sant Julià, 154, Nave 2
08403 Granollers – Barcelone (Espagne)
Tél: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87
N° d'identification fiscale: B-97151369
Locura Digital S.L.

“LIFE IS GOOD
COMMUNICATION”

luthortechnologies.com

Importador/Imported by
Importé par
Genereus S.L.
ESB66339029